

台北室內芭蕾 2008 華麗製作

《茶花女》

Chamber Ballet Taipei

“La dame aux Camélias”

Chamber Ballet Taipei-The whole new production of 2008

編舞 Choreographer / 余能盛 Neng-Sheng(Allen) Yu

音樂 Music / 威爾第 Giuseppe Verdi

指揮 Conductor / 安東尼·海爾慕斯 Antony Hermus

演出單位/Performance

台北室內芭蕾 Chamber Ballet Taipei

台北市立交響樂團 Taipei Symphony Orchestra(台北場)



奇美愛樂管絃樂團 Chimei Philharmonic Orchestra



台南市立文化中心 Tainan Municipal Cultural Center

2008/08/09(Sat) 19:30

2008/08/10(Sun) 15:00

台北城市舞台 The Metropolitan Hall

2008/08/15 (Fri) 19:30

2008/08/16 (Sat) 19:30

2008/08/17(Sun) 15:00

新竹縣文化局演藝廳 HsinChu County Performance Hall

2008/08/19(Tue) 19:30

每場演出節目導覽／開演前半小時 19:00-19:15(或 14:30-14:45)

Program Introduction／Half hour before the performance starts 19:00-19:15(or 14:30-14:45)

◎指導單位/Lead : Council for Cultural Affairs ·  Cultural Affairs Bureau of Taipei

台南市政府文化觀光處 Cultural Affairs Bureau of Tainan ·

 Tainan Municipal Cultural Center


◎主辦單位/Host :  台北市立社會教育館 Taipei Cultural Center (台北場) · 台北室內芭蕾舞 Chamber Ballet Taipei

台北市立交響樂團 Taipei Symphony Orchestra(台北場)

◎贊助單位/ Sponsor :  財團法人國家文化藝術基金會 National Culture and Arts Foundation ·

 教育部 Ministry of Education

cpc 直得科技 Chieftech Precision Co., Ltd

◎ 協辦單位/ Assistance :  新竹縣文化局 Cultural Affairs Bureau of Hsinchu County

財團法人台北市文化基金會 Taipei Cultural Foundation

劇情介紹

第一幕

場景 / 第一景：瑪格莉特家的客廳

當幕升起，一場活潑熱鬧的舞會上演。賓客們伴隨著音樂，以著輕盈的步伐舞出高級社交圈奢侈浮華的一面。瑪格莉特，一位在當時巴黎上流社會裡最富盛名的交際花，她舉手投足間的風情萬種引來在場男士們不由自主的頻頻注目禮。男爵亦深深地為瑪格莉特所著迷著。他向瑪格莉特的好朋友普律當絲吐露對瑪格莉特的癡迷，並慷慨地支付瑪格莉特高額的生活費。用最奢華的物質生活來討好瑪格莉特是男爵對心愛女人最全心全意的付出。

舞池裡雙雙舞影，瑪格莉特與男爵輕鬆的舞著。但因著疾病的關係，使她仍舊感到很虛弱。舞會仍在進行中。一位賓客向瑪格莉特介紹年輕的亞蒙·都法爾。在眼神交會的剎那，年輕的兩顆心落入彼此的情網，“飲酒歌”被大夥兒忘情的唱著。瑪格莉特還是和所有的男士們跳舞，但她特別看中亞蒙，男爵非常忌妒。衝突在三人中形成。男爵對亞蒙的態度很不友善讓瑪格莉特拒絕與男爵共舞。由於過度激動使得瑪格莉特感覺呼吸困難，於是先退場。

場景 / 第二景：瑪格莉特的房間

亞蒙已沒有興趣再跳舞於是跟隨瑪格莉特到另一間房間。兩人流露出對彼此的關懷與好感。他們跳著羅曼蒂克的雙人舞，並對彼此表示愛意。瑪格里特贈送亞蒙，她最喜愛的山茶花胸針，來證明她對他的愛情。在這同時，舞會依舊進行著。

第二幕 鄉村生活

瑪格莉特和亞蒙選擇遠離城裡放蕩墮落的生活，而選擇鄉村安靜並充滿愛的生活。一曲羅曼蒂克的雙人舞，把對幸福未來的喜悅與希望，完全表露出來。

有一天，來了許多的吉普賽人，為了要預測瑪格莉特的未來。他們透露說，瑪格莉特與亞蒙之間的愛情，是沒有結果的。亞蒙付錢給這些吉普賽人，就把他們趕出去。他告訴瑪格莉特，把這些無意義的話忘記，然而，瑪格莉特卻無法將那隱隱的不安從心中抹去。

男爵追尋瑪格莉特來到這村莊，他利用亞蒙不在的時候，再次向瑪格莉特表示他的愛意。瑪格莉特清楚的告訴他“她非常滿意這淳樸又安靜的鄉村生活，男爵不該再來打擾她”。為了證明她的決心，她將男爵送的珠寶和首飾，退還給他。男爵只能傷心地離開。

一天，亞蒙的父親來訪，亞蒙並不在家。他對瑪格莉特說“她的道德生活和年紀與亞蒙完全不相配。如果你真的愛亞蒙，就應該離開他，他的未來才不會毀在你的手裡”。雖然，瑪格莉特是如此不捨著亞蒙，但她還是絕望地答應要離開他。當亞蒙的父親離開後，瑪格莉特留下心碎的淚水，娜妮娜就建議她離開，並回到巴黎男爵的身邊。淚眼朦朧中她寫下離別信，但卻隱瞞他父親來訪的事並留了一株山茶花，放在信上。然後，她和娜妮娜離開鄉村的房子。亞蒙回來，發現他的山茶女已經離開。散落地的信件傳達著亞蒙沮喪不已的心情。

第三幕

場景 / 第一景：賭場

在賭場，這充滿幻想與真實的意境裡，撲克王牌和黑桃皇后正在幫助亞蒙賭博。他贏了。瑪格莉特和男爵，也同樣出現在這賭場裡。但是，瑪格莉特就沒那麼幸運。撲克王牌和黑桃皇后不斷地在旁挑動。男爵就必須不斷地付錢。

亞蒙和瑪格莉特碰面了。這三人之間的氣氛十分的緊張。瑪格莉特嘗試要向亞蒙解釋，她離開的原因並非她無法再忍受鄉村那安靜淳樸的生活。但亞蒙不聽任何的解釋，談話裡，夾雜著愛與恨。一曲雙人舞，表達了這兩人之間的衝突。最後，亞蒙將所贏的錢，往瑪格莉特身上丟，並且罵她是輕浮的女人。瑪格莉特不能承受這樣的侮辱而崩潰了。男爵攙扶他離開賭場。亞蒙同樣絕望地離開大廳。而賭場裡的一切，仍在繼續著。

場景 / 第二景：瑪格莉特房間

生病的瑪格莉特獨自躺在床上，她的美麗不再，再也沒有愛慕者簇擁身旁，就連男爵也離她而去，惟獨她的忠僕娜妮娜還陪伴著她。醫生之前已向娜妮娜透露了瑪格莉特健康狀況並不樂觀的消息，如今娜妮娜最大的希望就是讓瑪格莉特在生前和摯愛亞蒙見上一面。瑪格莉特也知道自已將不久於世，所以內心一直渴求亞蒙的出現。

終於，亞蒙和父親先後前來，亞蒙衝上去擁抱著瑪格莉特，讓瑪格莉特滿心地微笑起來，內心也燃起了從前的熱情和悸動。但最後，生命的力量還是漸漸地消失，瑪格莉特也隨即離開人世。然而亞蒙卻無法從悲傷中抽離，此時的他，開始回憶著初見那天起的兩人熱烈的愛……

Synopsis

ACT 1

Scene 1 A ball at Marguerite Gautier's house

When the curtain rises, a lively dance with nice music presents the luxury life of society. Marguerite, a focus for every man in this party, is a well-known courtesan in Parisian society. Among all the men, the Baron is also attracted by her. He confides his infatuation for Marguerite to her best friend, Prudence, and supports her high cost of living. The Baron tries to provide Marguerite a good material life that he can win her love.

Marguerite and the Baron dance pleasantly. Due to her illness, Marguerite feels so weak that she cannot go on dancing. However, the lively ball is still in progress and every guest dances happily. And then, a guest introduces young Armand Duval to Marguerite. When they see each other, they both immediately fall in love. Although Marguerite still dances with other man, she likes Armand more and keeps an eye on him. The Baron is jealous of Marguerite's feeling for Armand, and is not friendly to him. That makes Marguerite refuse to dance with him anymore. Because of her weak health, Marguerite feels difficulty in breathing and leaves this ball early.

Scene 2 In Marguerite Gautier's Bedroom

Armand finds that Marguerite leaves and has no interest to dance. He, then, follows Marguerite into another room. They both express their affection and show their love to each other with pas de deux.

Marguerite gives Armand her favorite camellia brooch to prove her love for him. Outside the room, the ball continues livelily without them.

ACT II

Scene 1 Country Life

Marguerite and Armand choose to stay in the countryside instead of living in the city. They wish to have their own happier life that no one can separate them. Their happiness of the joy and hope is represented fully with a pas de deux.

One day, many Gypsies come and predict Marguerite's future. They say that the love between Marguerite and Armand has no result. They both are disappointed with the prediction. Armand pays these Gypsies for it and asks them out. He tells Marguerite to forget what these Gypsies predict. However, she cannot stop thinking of the prophecy that is on her mind for a while.

The Baron follows Marguerite to this village. He expresses his love to her when Armand is not with her. Marguerite clearly talks to the Baron that she is satisfied with the rural life very much and asks him not to bother her anymore. To prove her determination, she returns back all the jewellery and accessories the Baron gave before. And then, the Baron leaves sadly with Marguerite's determination.

One day, Armand's father comes to visit them but Armand is not around. He talks to Marguerite that she does not match Armand. If she really loves Armand, she should leave to let him have a better life. Although Marguerite loves Armand deeply, she desperately agrees to leave him. After Armand's father left, Marguerite's servant, Nanina suggests her leaving and returning to with the Baron in Paris. She writes Armand a farewell letter without saying that his father's visiting, and leaves him a camellia inside. And then, she sadly leaves the lovely house with Nanina. When Armand comes back, he finds his lover had left. After seeing the letter Marguerite left, he feels so depressed with strewing the letter.

ACT III

Scene 1 A casino

In the casino, which it is full of fantasy and the real mood, the joker and spade help Armand to gamble. He finally wins the game. At the same time, Marguerite and the Baron play a game here. However, Marguerite is not so lucky due to the joker and spade do not help her. Therefore, the Baron continues to fork out to pay for her loss.

Armand, Marguerite and the Baron finally meet in the casino. The atmosphere between them is very tense. Marguerite tries to explain her leaving reasons for him but Armand refuses to listen. The conversation expresses their deep love and hate. Their pas de deux expresses the clear conflict. Finally, Armand throws all the money he wins on Marguerite and calls her a frivolous woman. Marguerite can not afford such an insult and collapse. The Baron helps her leave the casino. After they leave, Armand is also desperate to leave the hall. However, no one finds the difference and still plays the game.

Scene 2 In the bedroom

Marguerite is so sick in bed, and her beauty is no longer. No more admirers are around her and the Baron also leaves her. Only Nanina accompanies her to struggle with her illness. A doctor talked to Nanina about Marguerite's poor health condition before. Nanina's greatest wish is to let Marguerite see her best lover, Armand, again. Actually, Marguerite knows that she will die soon, and has a desire to see Armand once.

Finally, Armand and his father come to Marguerite's place. Armand rushes to embrace Marguerite who is so happy again. They both talk their passion and love to each other. However, the power of life gradually disappears and then Marguerite passes away. Armand is not out of sorrow and recall the first time when they met in the end.

本舞劇音樂出自威爾第(Music from Giuseppe Verdi)

音樂整輯 Music Arrangement / 余能盛 Neng-Sheng(Allen) Yu

音樂 Music / 威爾第 Giuseppe Verdi

- | | |
|-------------|-------------------------------|
| 1. 茶花女 | La Traviata |
| 2. 馬克白 | Macbeth |
| 3. 西西里的祈禱 | Les vêpres siciliennes |
| 4. 西蒙_波卡內格拉 | Simon Boccanegra |
| 5. 命運 | La forza del destino |
| 6. 面具舞會 | Un Ballo Maschera |
| 7. 奧培多 | Oberto |
| 8. 耶路撒冷 | Jerusalem |
| 9. 遊唱詩人 | Il trovatore |

台北室內芭蕾

余能盛與台灣舞蹈界前輩有感於近年來表演機會對台灣芭蕾舞舞者成長的重要性，遂於 2006 年決定，將《台北室內芭蕾》重新立案，期許因為建構此一表演平台，結合國內外優秀舞者，期待彙整台灣芭蕾的資源與生命力，規劃每年固定都可以國內外共同交流，製作呈現芭蕾舞劇作品，保留與發展台灣芭蕾的精隨。

任「台北室內芭蕾」藝術總監的余能盛，已旅居歐洲 20 餘年，是目前德語國家中地位最高的台灣藝術家，自 1994 年回台發表《失落的影像》，到 2007 年的《當芭蕾邂逅柴可夫斯基》，多年來精選了國內優秀年輕舞者，結合歐洲職業舞蹈家聯合演出，藉由傑出中外舞蹈家的陣容組合以及優質音樂劇場演出的模式開發更多都會觀眾群。提高表演者、創者專業執行的深度與廣度，也提供台灣的觀眾們舞蹈多元面向的藝術視野，對於台灣舞蹈教育推廣的基礎根植及舞蹈表演與創作人才的後繼培養有很大的助益。

Chamber Ballet Taipei

Neng-Sheng(Allen) Yu and some professional dancers thought of the importance of ballet performances to the development for the ballet dancers in Taiwan recent years. Due to this, they decided to re-establish Chamber Ballet Taipei in 2006 and expected it to be a platform which combines excellent dancers in Taiwan and abroad. This company wishes to collect whole resource and talent dancers to organize good ballet works for remaining and developing the spirit of Taiwan ballet every year.

The artistic director of Chamber Ballet Taipei, Neng-Sheng(Allen) Yu, has been in Europe more than 20 years. He is the best Taiwan artist in German-speaking countries. Since 1994, Allen Yu has choreographed many good ballet works such as “Verlorene Illusionen” and “When Ballet meets Tchaikovsky” in Taiwan. During last decade, he chooses many excellent young dancers with European professional dancers to perform in his works. By using the combination of outstanding dancers and Music Theater, Chamber Ballet Taipei has increased the quantity of the audiences. It not only improves the depth and extent of performers and choreographers, but also provides variety version of dance for the audiences. The company plays a vital role for the basic dance education and the training of performers and choreographers in Taiwan.



臺北市立交響樂團

臺北市立交響樂團為國內演出曲目最多且受國外邀約演出最多的大型音樂團體。三十年多來，樂團所締造的首演記錄不計其數，演出形式的多樣，舉凡歌劇、芭蕾、戲劇、交響樂等演出，亦屬國內樂團之冠。

成立於民國五十八年，現隸屬台北市政府文化局。成立之初人員編制僅三十人，首任團長為鄧昌國，嗣由名音樂家陳噉初接任團長，後聘指揮家陳秋盛擔任團長。歷年來除與國內優秀音樂家合作外，並邀請國際知名指揮家、演奏家參與音樂會之演出，未幾，臺北市立交響樂團已蔚為國家音樂團體的主幹。九十二年十月由文化局主任秘書林慧芬兼代團長。九十三年二月文化局向國立台灣師範大學借調曾任本團副團長之著名低音管演奏家徐家駒教授接任團長。九十四年八月起聘請匈牙利籍指揮李格悌(A Ligeti)先生擔任音樂總監。

六十八年春，前總統李登輝先生，時任臺北市市長，為推動台北市文化建設，指示樂團籌辦台北市「音樂季」。至今已歷二十八屆，首開國內大型音樂季之先河。禮聘各國藝術家參與，已成為著名之國際性藝術活動。歷年演出歌劇、芭蕾、交響樂等，皆受國人喜愛，尤其歌劇方面製作及演出水準之高，國內堪稱第一。計演出過「茶花女」、「卡門」、「杜蘭朵公主」、「阿依達」、「蝴蝶夫人」、及「莎樂美」等著名歌劇。並於八十九年音樂季首演譚盾之多媒體歌劇「門」。

歷年應邀來訪參與台北市音樂季演出的國外一流樂團，包括英國皇家愛樂管弦樂團、以色列愛樂交響樂團、皇家大會廳管弦樂團、邦貝格交響樂團、俄羅斯愛樂交響樂團、奧斯陸愛樂交響樂團、聖彼得堡愛樂交響樂團、法國廣播交響樂團、柏林廣播交響樂團等。對於提昇國內文化活動，充實市民音樂生活，成績斐然。

臺北市立交響樂團並於七十七年、八十年及八十三年舉辦三屆國際小提琴大賽小提琴，供愛樂人士觀摩切磋，深受國際樂界矚目與好評。亦積極參與國際樂壇之音樂交流。應邀赴俄羅斯、法國、西班牙等地演出；九十年應邀赴奧地利史台爾、維也納演出。頻繁的國外邀約與廣受好評之演出，台北市立交響樂團已成為亞洲最好的樂團之一。

樂團日常工作在於演練技藝、提高演出水準、擴大演奏範疇，並舉行定期、露天、社區、校際、親子音樂會及星光劇場等演奏。此外，為推廣精緻音樂，目前已出版「李斯特匈牙利狂想曲」、「阿爾堅托/洛赫貝爾格豎笛協奏曲」、「莫札特/韋伯低音管協奏曲」、「慶典序曲」、「管，它是什麼聲音-聽見全世界」、「青少年音樂會」及「炫技大提琴」等七張雷射唱片。

The Taipei Symphony Orchestra

The Taipei Symphony Orchestra was founded in 1969 under the direction of Chang-Kuo Teng, who was succeeded by Tun-Chu Chen in 1973. In 1986, the Orchestra appointed Felix Chiu-Sen Chen as the music director. Under Chen's masterful leadership, the Orchestra has grown in size and strength, the number of orchestra members increased, and the length of the season expanded. He has also broadened the Orchestra's repertoire by introducing new and unfamiliar works from all music styles and periods, while maintaining the highest standard of traditional classical music. In the season of 2004, the Taipei City Government nominated the well-known bassoonist, Chia-Chu Hsu as the General Director.

The Taipei Symphony Orchestra has received high acclaim with successful and outstanding opera productions, such as *La Traviata*, *Faust*, *Carmen*, *Turnadot*, *La Boheme*, *Aida*, *Madame Butterfly*, *I Pagliacci*, *Othello*, *Cavalleria Rusticana*, *Rigoletto*, and *The Flying Dutchman*. While traditional opera was being presented, twentieth century works were also introduced and popularized. Most recently, the Orchestra gave the Taiwan premiere of *The Gate*, a multi-media composition by Tan Dun.

The Taipei Symphony Orchestra has become an active participant in the international musical arena. In 1991, the Orchestra was invited by the Phoenix Symphony to perform at their International Arts Festival. They toured Russia in 1993, appeared at the 1995 Valois Festival in France, traveled to Spain in the fall of 2000, and concerts in Vienna in the summer of 2001 won them rave reviews. The Orchestra was also invited by Mainland China to perform in 1993 and 1998. Their frequent tours and well-acclaimed performances have established them as one of the leading orchestras in Asia. In 1979, the Taipei Music Festival was created to promote cultural activity within the island. After twenty-two seasons, the Festival is recognized worldwide for its successful performances and international roster of artists. Many Orchestras from abroad have also been invited to perform during the Taipei Music Festival, including the Royal, Israel, St. Petersburg, Russian State, and Oslo Philharmonic Orchestras, the Bamberger Symphoniker, Budapest Symphony Orchestra, Royal Concertgebouw Orchestra, Orchestre Philharmonique de Radio France, and Rundfunk-Sinfonie Orchester Berlin.

In addition to its Music Festival and regular Concert Series, the Taipei Symphony Orchestra has been essential in promoting musical education throughout the island. Taiwan's youth and their families are able to discover the styles and characteristics of music through the Family Concert Series. The Orchestra remains involved in community service through outreach programs and free park concerts such as the Starlight Concert Series. Created to help celebrate the beginning of the new Millennium, special performances of the opera *Rigoletto* and Russian Ballet Masterpieces were given outdoors. The Taipei Symphony Orchestra is dedicated to enriching the lives of all ages everywhere.

The TSO continues to seek the highest standard of orchestral and ensemble performance. By building on its traditions of artistic quality and outstanding leadership, the Taipei Symphony Orchestra is prepared to achieve a new level of excellence in the twenty-first century.

奇美愛樂管絃樂團



為了實現奇美集團創辦人許文龍先生長久以來的心願，推廣古典音樂至一般大眾，奇美集團曾先後創立各種音樂表演團體，包括台南歌劇管絃樂團、奇美曼陀鈴樂團、奇美管絃樂團等。

奇美管絃樂團於 2003 年成立對外演出，足跡遍布台灣海內外，每年皆舉辦巡迴音樂會，累積了豐碩的成果；2007 年初奇美決定將樂團朝向常態性組織邁進，並進行重新改組招募，更名為奇美愛樂管絃樂團 **Chimei Philharmonic Orchestra**，聘請旅歐指揮呂景民擔任音樂總監，為奇美集團在音樂領域的貢獻寫下新的里程碑。

奇美文化基金會所網羅蒐集的世界級名琴，其數量、品質與收藏的廣度被譽為全球第一，對每個演奏家而言，得以演奏任何一把名琴都會是畢生夢想的實現。奇美對於收藏名琴的一貫政策，並非收歸博物館展示之用，而是希望名琴的稀有音色可以廣為大眾所欣賞，因此多年來奇美無償出借名琴提供無數優秀演奏家使用，同時以名琴灌錄了多張唱片。而奇美愛樂管絃樂團的絃樂器團員，於任職期間內，得依規定申請使用奇美博物館典藏之名琴，這項政策在國內外的管絃樂團是絕無僅有的，同時也是奇美愛樂管絃樂團的一大特色。

奇美樂團大事記

- | | |
|----------------|--------------------------------------|
| 1986 年 04 月 | 成立台南歌劇管絃樂團 |
| 1986 年 10 月 | 演出莫札特歌劇《可愛的牧羊女》 |
| 1988 年 02 月 | 演出董尼采第歌劇《愛情靈藥》 |
| 2003 年 02 月 | 奇美管絃樂團成立，首演音樂會《初試啼聲》 |
| 2005-2006 年 | 《名琴名曲之夜》三次巡迴演出 |
| 2006 年 07 月 | 《夏沁音樂》台灣及中國巡迴演出 |
| 2007 年 01 月 | 《春之頌》巡迴演出 |
| 2007 年 03 月 | 樂團改組，更名為奇美愛樂管絃樂團 |
| 2007 年 05-06 月 | 奇美愛樂管絃樂團春季公演《莫札特與貝多芬如是說》 |
| 2007 年 7 月 | 奇美愛樂管絃樂團參與演出第一屆亞太合唱藝術節之貝多芬第九號交響曲《合唱》 |

The Introduction of Chimei Philharmonic Orchestra

It has been the long-time ideal of Mr. Wen-Lung Hsu, the founder of CHIMEI Enterprise, to promote the appreciation and comprehension of classical music among the general public in Taiwan. Hence, CHIMEI has founded a number of classical music ensembles over the years, including Tainan Opera Orchestra, Chimei Mandolin Orchestra, and Chimei Symphony Orchestra.

Established in 2003, Chimei Symphony Orchestra had appeared in concert halls throughout Taiwan and outside of the island. With regular tours every year, the orchestra had accomplished impressive achievements. As a result, CHIMEI, in 2007, decided to reorganize the orchestra and held an audition in search of new professional musicians for further cultivation and progression. It was renamed Chimei Philharmonic Orchestra with Mr. Ching-Ming Lu as the Music Director, symbolizing a new milestone of CHIMEI's dedication and devotion to the music and art scenes in Taiwan.

Since the 90's of the last century, Chimei Culture Foundation has become one of the world's leading collectors of string instruments, whether in terms of quantity, quality or breadth of scope. CHIMEI's marvelous collection, starring masterpieces made by the greatest luthiers in history such as Stradivari, Guarneri del Gesù, Amati, Maggini, just to name a few, is not only for the museum exhibition, but also the educational mission, to bring the beautiful sounds of the legendary violins, violas and cellos in front of as many people as possible. Thus, the foundation has for many years been loaning the instruments, free of charge, to renowned musicians and talented youngsters for uses of concerts or appearances in competitions, as well as been releasing classical music albums and DVDs featured by the collection. The string section of Chimei Philharmonic Orchestra is also accentuated by the rare instruments, a system nowhere to be found except Chimei, one of the key factors that separates the orchestra from others on the planet.

The chronicle of CHIMEI's orchestral ensembles

Apr. 1986	Tainan Opera Orchestra founded
Oct. 1986	Tainan Opera Orchestra performed Mozart's early opera, <i>Bastien und Bastienne</i>
Feb. 1988	Tainan Opera Orchestra performed Donizetti's <i>L'elisir d'amore</i>
Feb. 2003	Chimei Symphony Orchestra founded and gave its first concert "The Genesis"
2005-2006	Three concert tours, "Strad & Guarneri at Concert"
Jul. 2006	Touring in Taiwan and China, "Midsummer Night's Music"
Jan. 2007	Concert tour, "Songs of Spring"
Mar. 2007	Chimei Philharmonic Orchestra founded
May & Jun. 2007	Spring concert, "Also Sprachten Mozart und Beethoven"
Jul. 2007	Two performances of Beethoven's Symphony No. 9 "Choral", part of Asia Pacific Contat Festival 2007

製作群 **Company Administrator & Artist**

藝術總監、編舞／余能盛
指揮／安東尼·海爾慕斯
排練助理／丹尼爾·辛平
燈光設計／林立群
服裝設計／林瓊堂
舞台設計／黃日俊
舞台監督／王耀崇
行政總監／侯秀華
平面設計／周芃均
攝影／李銘訓
燈光/佈景執行／杰藝設計製作有限公司
鋼琴伴奏／吳佳錦
行政助理／汪君瑜·李偉淳·許英瑜

後台服裝助理／
林竺萱·周柏欣·楊雅鈞
黃思萍·郭奕彤·鄭希玲
王若窵·林品好·葉育珍

Artistic Director & Choreographer／Neng-Sheng (Allen) Yu
Conductor／Antony Hermus
Rehearsal Assistant／Daniel Cimpean
Lighting Design／Li-Chun Lin
Custom Design／Chiung-Tang Lin
Stage Design／Jih-Chun Huang
Stage Manager／Yao-Chung Wang
Administration Director／Shiu-Hua Hou
Graphic Design／Peng-Chun Chou
Photographer／Ming-Shin Lee
Light & Set／Je-Arts Design & Production Inc.
Piano Accompaniment／Chia-Ching Wu
Administrator／Chun-Yu Wang · Wei-Chun Lee ·
Ying-Yu Hsu
Custom Assistant／
Chu-Hsuan Lin · Po-Hsin Chou · Ya-Chun Yang
Ssu-Ping Huang · Yi-Tung Kuo · Hsi-Ling Cheng
Jo-Tiao Wang · Pin-Yu Lin · Yu-Chen Yeh

余能盛/藝術總監暨編舞

學歷 中國文化大學舞蹈學系畢業（曾獲文建會及教育部公費赴荷蘭皇家藝術學院進修）

現任 奧地利《格拉茲市歌劇院芭蕾舞團》副藝術總監/常任編舞/芭蕾舞教師
《台北室內芭蕾》藝術總監

經歷

- 1986 於比利時 皇家 Wallonie 芭蕾舞團擔任舞者
- 1986-93 自 1986 年 11 月起，獲邀擔任德國 Revier 音樂劇院獨舞者。
- 1993-97 獲邀擔任德國 Osnabrück 市立劇院之芭蕾舞教師、副藝術總監、獨舞者及編舞者。
- 1994-98 同時擔任台北室內芭蕾舞團藝術總監、芭蕾舞教師及編舞者。
- 1997 9 月獲邀擔任德國科堡國立劇院芭蕾舞團副藝術總監、芭蕾舞教師及編舞者。
- 1998-2001 擔任德國科堡國立劇院舞團芭蕾舞藝術總監及編舞者。
- 2001 自 9 月起至今擔任奧地利格拉茲歌劇院芭蕾舞團芭蕾舞教師、副藝術總監、及編舞者。
- 2002 獲媒體票選格拉茲歌劇院奧斯卡最佳芭蕾編舞者獎
- 2003 擔任台北芭蕾舞團客席藝術總監，製作全幕芭蕾舞劇【茶花女】，並應邀至紐西蘭奧克蘭藝術節演出。
- 2004 上海戲曲及舞蹈學院客席芭蕾舞教師
- 2006 為水影舞集客席製作演出芭蕾舞劇【柴可夫斯基·寂寞芳心】
- 2007 任台北室內芭蕾復團之藝術總監，製作演出芭蕾舞劇【當芭蕾邂逅柴可夫斯基】
- 2008 受邀至維也納國民歌劇院 Volksoper Wien 參與編製輕歌劇“微笑之國”。任台北室內芭蕾舞藝術總監，製作演出芭蕾舞劇【茶花女】，受邀參加台北藝術節演出節目。

最近十五年作品

(於德國 Osnabrück 市立劇院、德國科堡國立劇院、奧地利格拉茲歌劇院、紐西蘭國民劇院及台灣等地發表)

- 芭蕾** 失落的影像、非常虛榮、忘歸魚的死與生、啟示、柴可夫斯基---寂寞芳心、身體與心靈---當東方遇見西方、四季-畢卡索-激情、茶花女、仙女湖、第一日、E 世代、路程、當芭蕾邂逅柴可夫斯基
- 歌劇和輕歌劇** 歡樂的巴黎人、白玫瑰旅館、杜蘭朵公主、維多利亞與將軍情人、馬戲團公主、吉普賽男爵、蝙蝠、小木偶、漢斯與葛莉特、魔笛、天堂與地獄、瑪瑞札子爵夫人、浪子的旅途、柴達斯公爵夫人、安德列 謝尼葉、風流寡婦、微笑之國
- 音樂劇及戲劇** 芝加哥、凡事有可能、無事紛擾、西城故事、艾薇塔、雌雄莫辨、音樂劇選粹
- 歌劇院傳統舞會** 藍色多瑙河、春之聲、藝術家生活、蝙蝠、皇帝圓舞曲、南方玫瑰

Neng-Sheng (Allen) Yu / Artistic Director & Choreographer

Education Bachelor Degree, Department of Dance, Chinese Culture University
(ever studied at Royal Conservatory, Netherlands, sponsored by scholarship from Council for Culture Affairs, **Executive** Yuan and Ministry of Education.)

Current Position

Ballet Master, Choreographer and Deputy Ballet Director of the Opera House, Graz, Austria.

Experience

- 1986 Engaged as Dancer in Ballet Royal de Wallonie, Belgium.
- 1986-93 From Nov.1986, engaged as the Soloist of Musiktheater in Revier, Germany.
- 1993-97 Engaged in City Theatre Osnabrück, Germany, as Ballet Master, Deputy Ballet Director, Soloist, and Choreographer.
- 1994-98 Also as Ballet Director, Ballet Master and Choreographer of Chamber Ballet Taipei, Taiwan.
- 1997 In September, engaged in National Theatre, Coburg, Germany, as Deputy Ballet Director, Ballet Master, and Choreographer.
- 1998-2001 As Ballet Director and Choreographer of National Theatre, Coburg, Germany.
- 2001 From September till now, as Ballet Master, Choreographer and Deputy Ballet Director of the Opera House, Graz, Austria.
- 2002 Be chosen the Best Ballet Choreographer of “ Die Opern-Oscars 2002” Graz.
- 2003 Guest Ballet Artistic Director of Taipei Ballet Company, Taiwan. Choreograph “ Die Kameliendame” full length ballet Performance in Taiwan and Auckland city Festival, New Zealand.
- 2004 Guest Ballet teacher in Opera & Dance College of Shanghai, China.
- 2006 Guest Ballet Artistic Director and Choreographer of Water Reflection Dance Ensemble, Taiwan. Choreograph “Tchaikovsky-None but lonely heart” full length ballet Performance.
- 2007 Artistic Director of Chamber Ballet Taipei, Taiwan. Choreograph “When Ballet meets Tchaikovsky” .
- 2008 Guest Choreographer in Volksoper Wien, Vienna. Artistic Director of Chamber Ballet Taipei, Taiwan. Choreograph “La Dame aux Camélias” .

Pieces of past 15 years

(In Osnabrück City Theatre, Coburg National Theatre, Graz Opera House and Taiwan)

Ballet “Verlorene Illusionen” , “Eitelkeit” , “The Tragedy of Peon-Fish” , “Les Illuminations” , “Tchaikovsky-None but lonely heart” , “Body and Soul-when East meets West” , “Die Kameliendame” , “Der Feensee” , “Der erste Tag” , “egeneration” , “The Way” , “Vier Jahrzeiten-Picasso-Leidenschaften” , “When Ballet meets Tchaikovsky”

Opera & operetta “Pariser Leben” , “Im Weissen Rössl” , “Turando” , “Viktoria und ihr Husar” , “Zirkuspzinzessin” , “Zigeuerbaron” , “Fledermaus” , “Zwergnase” , “Hansel und Gretel” , “Die Zauberflöte” , “Orpheus in der Unterwelt” , “Gräfin Mariza” , “The Rake’ s Progress” , “Csardaš Füstín” , “Andrè Chenire” , “Lustige

Witwe”

Musical & Drama “Chicago” , “Anything Goes” , “Viel Lärm um nichts” , “West side Story” ,
“Evita” , “Victor-Viktoria” , “Musical Highlights”

Opera Balle “Blue Donau-walzer” , “Spring Vioce” , “An Artist’ s Life” ,” Fledmans”

客席指揮／安東尼·海爾慕斯

Conductor／Antony Hermus



1973 年出生於荷蘭。於堤堡音樂高中就讀時，跟 Jacques de Tiège 學習鋼琴，而指揮則師事於 Jac van Steen 和 Georg Fritzsich 兩人。於 1996 年，在荷蘭成立 “Ananta” 樂團，並舉辦了多場巡迴音樂會。自 1999 年開始，海爾慕斯擔任荷蘭國家合唱週藝術總監一職。過去幾年中，他曾擔任紐倫堡交響樂團和愛爾蘭國家交響樂團的指揮，而在荷蘭，他則擔任過阿姆斯特丹逍遙樂團及 Het Brabants 樂團指揮。

除了指揮外，安東尼·海爾慕斯也被邀請為獨唱及合唱擔任伴奏，他同時也是個室內樂音樂家。2002 年獲得理查·瓦格納協會獎學金，也獲得哈根劇院與樂團福利協會的效益獎。

自 1998 年開始，安東尼·赫穆斯開始參與德國哈根劇院的相關工作；首先，擔任劇場的獨奏演出者及研究部主任。從 2001 年以來，成為第一個首席劇場指揮及音樂總監，並擔任 2003~2004 年時期的臨時首席音樂總監。而從 2004~2005 年開始，安東尼·海爾慕斯成為哈根管弦樂團與劇院的首席指揮與音樂總監。

was born 1973 in the Netherlands. He studied at the Music High School of Tilburg piano with Jacques de Tiège and conducting with Jac van Steen and Georg Fritzsich. In the Netherlands he established in 1996 the orchestra "Ananta", with whom he made some concert tours. Since 1999 Hermus is artistic director of the National Chorus Week in Holland.

Besides his activities as conductor Antony Hermus is asked with pleasure as accompanist of soloists and choruses and also as chamber musician. 2002 he was stipend at of the Richard Wagner Society and received benefit prize of the Benefit Association of the Theater and Orchestra Hagen.

Since 1998 Antony Hermus is engaged at the Theater Hagen; first as solo repetitor and director of studies, since 2001 as first conductor and substitute of the General Music Director, in the season 2003/2004 as provisional General musik direktor. Since the season 2004/2005 Antony Hermus is Chief Conductor and Generalmusikdirektor of the Philharmonic Orchestra and the Theater in Hagen.

行政總監／侯秀華

Administration Director / Shiu-Hua Hou

輔仁大學德文系畢業，台北藝術大學藝術行政管理研究所研究生，資深表演藝術行政工作者，參與之行政工作：台北民族舞團行政經理、文化建設委員會主辦「表演藝術團校園巡迴演出」執行製作、行政院文化建設委員會主辦「表演藝術團校園巡迴基層演出」執行製作、蘭陽舞蹈團執行製作、台北芭蕾舞團專案執行、三意傳統藝術研創室專案執行、漢霖民俗說唱藝術團專案執行等。

As a performing arts administration worker, has cooperated with Taipei Folk Dance Theater, Lan-Yang Dance Company etc.

林立群／燈光設計

Lighting Design/ Li-Chun Lin

中國文化大學戲劇系畢業

曾與台北民族舞團、台北越界舞團、台北室內芭蕾舞團、組合語言舞團、華岡舞團、果陀劇場、潔兮杰舞團、薪傳歌仔戲劇團等團體合作，擔任燈光設計、燈光技術指導或舞台監督。並隨團赴歐美等地巡迴演出，於國內外各場地演出的實務經驗豐富。現為杰藝設計製作有限公司負責人

BA in Theatre Department, Chinese Culture University, Taiwan

Founder of Je-Art Design and Production Inc.

Major lighting work

Hsin-Chuan Taiwanese Opera Troup” Wu Long Ku” ” Neu Liou”

Taipei Crossover Dance Company ” BEVY” ,” Harmony between Dance and Music ”

Taipei Folk Dance Theatre” Ya Wu Taiwan” ,” Yi Se Lian Chon”

Chamber Ballet Taipei ” Lost Image”

Ko&Dancers Company” Original Heart”

舞台設計／黃日俊

Stage Design/ Jih-Chun Huang

美國紐約市立大學布魯克林學院設計暨技術藝術碩士

外表坊時驗團技術總監、哇哇劇團藝術指導、國立台北藝術大學及國立台灣戲曲專科學校兼任講師。曾與雲門舞集 2、2005 黑盒子講座音樂會、秀琴歌仔戲團、相聲瓦舍、台北民族舞團、台北芭蕾舞團、外表坊時驗團、如果兒童劇團、飛行島兒童劇團與表演工作坊..舞台設計、YOYO 故事屋室內裝潢設計。

After graduating from M.F.A. program in Set Design at Brooklyn College, the City University of New York, he has taught at Taipei National University of the Arts, and National Taiwan Junior College of Performing Arts. His important Design work includes Waiting for Godot, Our Country's Good, I hate Hamlet, Antigone, Sexual Perversity in Chicago, Travel, Ballet Gala Extravaganza 1995, Travel and

Circle Story in 1995, Sky Line III, The Dogs, Love on A Two Way Street, Ma- Ma- Me-O!. He has worked with different companies, such as Performance Workshop, Contemporary Legend Theatre, Taipei Symphony Orchestra, Taipei Folk Dance Theatre and Ming Huwa Yuan Taiwanese Opera Company.

服裝設計／林瓊堂

Custom Design/ Chiung-Tang Lin

高雄市立中華藝術學校美術科畢業，台北藝術大學舞蹈系肄業，師承林璟如老師，從事劇場服裝設計與製作，曾參與臺灣各知名現代舞團、芭蕾舞團以及劇團等表演藝術團體之服裝設計。

於2001年時成立林瓊堂服裝工作室，近年來與表演藝術團體合作頻繁，並且擔任各大專院校舞蹈系年度展演之服裝設計製作，特別是古典芭蕾的呈現，其中包括「天鵝湖」、「胡桃鉗」、「睡美人」、「吉賽爾」、「唐吉軻德」、「芭姬達」、「海盜」、「黑暗王國」、「古典四人舞」、「黛安娜與阿克提翁」及「愛斯米拉達」、「羅密歐與茱麗葉」等經典選粹劇目。

在 2003 年與三十舞蹈劇場合作時，《民生報》更報導其極具潛力的新生代劇場服裝設計師。

- Mr. Lin mastered Ms. Lin, Jing-ru in theater costume design and production.
- Major design works:
“Swan Lake”, “Nutcracker”, “Sleeping Beauty”, “Giselle”, “Don Quixote”, “Paquita”, “Le Corsaire”, “La Bayadere”, “Diana and Actaeon”, “Romeo and Juliet”.

舞台監督／王耀崇

Stage Manager/Yao-Chung Wang

國立藝術學院戲劇系畢業主修舞台設計/曾任華岡藝術學校戲劇科教師

合作演出包括國立中正文化中心《青春版～牡丹亭》《舞者阿月》、NSO、國立戲曲專科學校、台北越界舞團、歡喜扮戲團、王心心南管樂坊、江之翠劇場、台北民族舞團、蓮華普門、台北新劇團、鞋子兒童劇團、國立台北藝術大學舞蹈系、國立台灣藝術大學等，以及大型活動、晚會或頒獎典禮之舞台監督工作。舞台設計合作包括 2004-05 費玉清演唱會、凱文科恩鋼琴音樂會、國立戲曲專科學校、台北越界舞團、歡喜扮戲團、三一寰宇、台北愛樂、大風雜誌社...等。也曾替新加坡 Ah Hock and Peng Yu 舞團、廣東現代舞團、創作社、如果兒童劇團、外表坊時驗團等擔任燈光設計。

Bachelor degree, National Institute of Arts (majoring in stage design)

Teacher, the Department of Drama, Taipei Private Hwa Kang Arts School

As stage manager, ever worked with the following companies, National Chiang Kai Shek Cultural Center, National Symphony Orchestra, National Junior College of Performing Arts, Taipei Crossover Dance Company, Uhan Shii Theater Group, Hsin Sing Nan Kuan, Taipei Folk Dance Theater, Holy Ground, Taipei Li-yuan Chinese Opera Theatre, Shiny Shoes Children's Theater, The Dance Department of National Taipei University of Arts, The Dance Department of National Taiwan University of Arts, and other ceremonies.

As stage designer, ever worked with the following companies, National Junior College of Performing Arts, Taipei Crossover Dance Company, Uhan Shii Theater Group, H31 OnTop, Taipei Philharmonic Orchestra, Da Feng Magazine.

As lightening designer, ever worked with Ah Hock and Peng Yu Dance Theater, Kwan Dong Modern Dance, Creative Society and Off PW.

Nikola Márová

客席獨舞者 Guest Soloist

布拉格舞蹈藝術學校畢業

現任：布拉格國家劇院芭蕾舞團首席舞者

經歷：尼可拉·瑪若瓦最令觀眾著迷的是在著名編舞家 M.Fokin” 垂死天鵝” 中的演出！曾任伯拉第斯拉瓦國家劇院芭蕾舞團客席舞者(演出胡桃鉗” 主角

Klara、” 唐吉訶德” 中 Kitri 一角)；曾任伯拉第斯拉瓦--斯洛伐克國家劇院芭蕾舞團及布拉格國家歌劇院客席舞者(演出” 天鵝湖” Odetta 一角、” 睡美人” dilia 一角)。

Education: The Dance Conservatoire in Prague

Current Position : The principal dancer of the National Theatre in Prague

Prizes: In 2002 Nikola Márová won the Philip Morris Ballet Flower Award for the best Czech ballet artist.

Roles: She enchanted the audience in the famous choreography by M. Fokin The Dying Swan to music by C. Saint-Saëns. August Bournonville`s La Sylphide. She has appeared as a guest at the National Theatre in Brno, where she has danced the lead role of Klara in The Nutcracker and Kitri in the ballet Don Quixote and also as a guest at the Slovak National Theatre in Bratislava, State Opera Prague(Odetta/Odilia in Swan Lake,Cinderella). In 2002 Nikola Márová won the Philip Morris Ballet Flower Award for the best Czech ballet artist. Tour`s Around Europe,Asia,Canada.North America.

MICHAL ŠTÍPA

客席獨舞者 Guest Soloist

捷克的布爾諾舞蹈學院畢業

現任：布拉格國家劇院芭蕾舞團首席舞者

經歷：1998 年加入布爾諾國家劇院芭蕾舞團，並於 2000 年成為該舞團獨舞者。經常詮釋經典舞作中不同的角色，如：《天鵝湖》的王子、

《Wary In Vain》的克拉斯、《羅密歐與茱莉葉》的羅密歐、《胡桃鉗》的王子等。他那具高貴氣質的外表，恰如其分的體形及優美的姿態，使他被稱為「高貴的男芭蕾舞者」。2001-02 年間，他擔任斯洛伐克國家劇院的客座藝術家，且於 2003-04 年間，成為布拉格國家劇院芭蕾舞團的客席舞者。自 2004-05 年開始，他成為布拉格國家劇院的獨舞者。

1998-99 年間，他獲得「菲力普·莫里斯花獎」年度最佳古典舞蹈天才獎。三年後，他因飾演《胡

桃鉗》王子一角榮獲最佳古典舞者獎。2000年，他贏得在布爾諾所舉辦的捷克及斯洛伐克的舞蹈藝術家競賽二獎。2004年，因詮釋《舞姬》的 Solor，他獲得泰利雅獎的提名。

Education: The Dance Conservatoire in Brno, Czech Republic

Current Position : The principal dancer of the National Theatre in Prague

Prizes: For the 1998–1999 season he received the Philip Morris Flower Award for best classical dance talent of the year and three years later the main Philips Morris Flower Award for best classical dancer for the role of Prince in The Nutcracker. In 2000 he took part in the competition of dance artists of the Czech Republic and Slovakia in Brno, where he won second prize. In 2004 he was nominated for the Thalia Prize for the role of Solor in Bayadère.

Roles: Prince in Swan Lake, Colas in Wary In Vain, Romeo in the ballet Romeo and Juliet, Prince in The Nutcracker

Alexandre Katsapov

客席獨舞者 Guest Soloist

現任：布拉格國家劇院芭蕾舞團的獨舞者

經歷：1995 年在南非普立多利亞舉行國際性比賽中他獲得二等獎。2002 年因詮釋由 Libor Vaculík 編舞的芭蕾舞” 恐怖的伊凡” 中沙皇一角他被授予 Thalia 獎，2003 更因在芭蕾舞” 馴悍記” 演出裴楚丘(Petruchio)一角受到 Thalia 獎的提名。2003 年，亞力山大·卡薩波夫在捷克共和國贏得菲莫芭蕾舞花獎最佳古典芭蕾舞藝術家獎。2004 年，參加里加(拉脫維亞共和國首都)舉行的國際舞蹈藝術節。2005 年，參加斯洛伐克國家劇院芭蕾舞團紀念 85 週年之際，在伯拉第斯拉瓦(Bratislava，捷克斯洛伐克共和國一城市)舉行的晚會演出。他成為伯拉第斯拉瓦國家劇院芭蕾舞團的客席舞者（演出” 天鵝湖”，” korzar” ），布爾諾國家劇院客席舞者（演出” 日全食” ）和布拉格賽特歌劇客席舞者（演出” 歌劇魅影” ），曾至歐洲，亞洲，日本，加拿大及北美洲巡迴演出。他在古典曲目中成功地詮釋”天鵝湖”的王子，及在”胡桃鉗”和”睡美人”，”羅密歐與茱麗葉”，”雷夢達”的 abdérachman。在現代的曲目，他在吉里·季利安編舞的” 兒童和魔法”等舞作演出中得到最大的注意。

Education: the Mussorgsky State Academic Theatre

Current Position : The soloist of the National Theatre in Prague

Prizes: In 1995 he won second prize at the international competition Sanlam in Pretoria, South Africa. In 2002 he was awarded the Thalia Prize for his interpretation of the Tsar in the ballet Ivan the Terrible by the choreographer and stage director Libor Vaculík, and one year later received a Thalia Prize nomination for the role of Petruchio in the ballet The Taming of the Shrew. In 2003 Alexandre Katsapov won the Philip Morris Ballet Flower Award for best classical dance ballet artist in the Czech Republic. In 2004 he took part in the international dance festival in Riga. In 2005 he performed at a gala evening to mark the 85th anniversary of the Slovak National Theatre Ballet in Bratislava in the choreography Les Bras de Mer. He has appeared as a regular guest of the National Theatre Ballet in Bratislava(Swan Lake,Korzar),National theatre Brno(Total eclipse) and Sate Opera Prague(Fantom of the Opera).Tour`s around Europe, Asia, Japan, Canada, North America.

Roles: Amongst his greatest successes from the classical repertoire are the Prince in Swan Lake, The Nutcracker and Sleeping Beauty, Romeo and Mercuccio in the ballet Romeo and Juliet, Abdérachman in Raymonda and Albert in Giselle by the English choreographer Christopher Hampson. From the modern repertoire he has to date captured the greatest attention for his performances in Jiří Kylián's choreographies The Child and Magic, Field Mass, Sinfonietta, Return to a Strange Land and Petite Mort, Stamping ground and solo parts in the ballet mixed bills Americana II, The Butterfly Effect, Songs of the Earth, Family Album and Mozart? Mozart!

Daniel Cimpean

客席獨舞者 Guest Soloist

現任：前德國達姆市國家劇院獨舞者

經歷：1999、2002 年獲得 Coburg 觀眾票選最佳舞者獎，1990 年曾隨羅馬尼亞芭蕾舞團(Fantasio Ballet in Constanta, Romania)至台灣巡演，1994 年開始在德國工作，於 Volkstheater Rostock 劇院與編舞者 Tomasz Kajdanski 合作：胡桃鉗、灰姑娘、卡門、失落的天堂、Don Juan...等舞碼 1995-2002 於 Landestheater Coburg 劇院擔任駐團舞者，曾與世界知名編舞者合作，曾演出：柯碧莉亞/Franz、牧神的午後/牧神、Sacre du Printemps/ Minotaurus、余能盛 Die Kameliendame, Le Quatro Stagioni, Body and Soul, Les Illuminations, De Tragoedie der Peon, Nur wer die Sehnsucht Kennt , Der Feenseem。2003 參加台北芭蕾舞團“茶花女”舞劇演出。2007 參加台北室內芭蕾舞”當芭蕾舞邂逅柴可夫斯基”演出。

Former soloist of the Darmstadt Staatstheater, Germany

Experience :

1990 tour with Fantasio Ballet in Constanta, Romania in Taiwan.

1999, 2002 the winner of “Audience Voted best dancer” price

2001 as a soloist in Tiroler Landestheater in Innsbruck

1995-2002 resident dancer in Landestheater Coburg, worked with choreographer Istron Herzog (Coppelia as Franz), Mike Solomons (Sacred u Printemps as Minotaurus); (I’apres-midi d’un faune as Faune); Neng-Sheng Yu(Die Kameliendame).

1994 began work in Germany, as resident dancer in Volks theater Rostock work with Dancers choreographer: “Tomasz Kajdanski” in “The Nutcracker”, “Cinderala”, “Carman”, “Last Paradise”, “Don Juan”.

2003 as the principal dancer of Taipei Ballet Company,“ Die Kameliendame” full length ballet Performance in Taiwan.

2007 as the Guest Soloist of Chamber Ballet Taipei,” When Ballet meets Tchaikovsky”.

何郁玟 Yu-Wen Ho /獨舞者 Soloist

中國文化大學舞蹈研究所畢業

現任：中國文化大學舞蹈系講師

桃園高中舞蹈班芭蕾舞教師

復興高中舞蹈科芭蕾舞教師

華岡藝校舞蹈科芭蕾舞教師

經歷：華岡舞團主要舞者

台北芭蕾舞團客席舞者

蘭陽芭蕾舞團客席舞者

The Graduate School of Dance, Chinese Culture University

Current Position：The ballet teacher of the Dance Department of Chinese Culture University、Fu-Hsing High School、Hwa Kang Arts School

Experience：Dancer of Hwa Kang Dance Troupe

Guest Dancer of Taipei Ballet Company

王國年 Kuo-nien Wang /獨舞者 Soloist

美國匹茲堡芭蕾舞學校畢業

現任：台北室內芭蕾舞團獨舞者

台北新生代舞團獨舞者

Prima Ballet 芭蕾舞教師

翔絮芭蕾舞團芭蕾舞教師

經歷：第六屆紐約國際芭蕾舞比賽:決賽

美國匹茲堡芭蕾舞團獨舞者

美國科羅拉多芭蕾舞團獨舞者

Graduated from Pittsburgh Ballet Theater School

Current position: Soloist of Chamber ballet taipei

Soloist of Taipei new generation dance company

Ballet teacher of Prima ballet

Experience: Soloist dancer of Pittsburgh ballet theater

Soloist dancer of Colorado ballet

莊媛婷 Yuan-Ting Chuang /獨舞者 Soloist

國立台北藝術大學舞蹈系
現任:水影舞集及雲門舞集 2 芭蕾舞教師
經歷:美國維吉尼亞芭蕾舞團舞者
台北芭蕾舞團獨舞者
蕭靜文舞團舞者

The Department of Dance, Taipei National University of Arts
Current Position: Ballet Teacher of Water Reflection Dance Ensemble & Cloud Gate 2
Experience : Dancer of Virginia Ballet
Dancer of Taipei Ballet Company
Dancer of Grace Hsiao Dance Theatre

康邠如 Pin-Ju Kang /獨舞者 Soloist

國立台灣藝術學院舞蹈系畢業
現任：蘭陽女中舞蹈班—芭蕾舞教師
方舟兒童舞團—芭蕾舞教師
經歷：台北芭蕾舞團排練助理及獨舞者
太陽舞蹈劇場年度演出
1998 年 匈牙利國際芭蕾舞大賽
2007 台北室內芭蕾舞團《當芭蕾舞邂逅柴可夫斯基》年度創作巡演，飾『黑桃皇后』

Bachelor degree, the Department of Dance, National Taiwan University of Arts
Current Position: Ballet Teacher of National Lan-Yang Girls' Senior High School
Experience : Assistant Rehearsal Master and soloist of Taipei Ballet Company
Dancer of Sun Dance Company
International Ballet Competition, 1998, Hungary

程佑慈 Yu-Tzu Cheng /Half Soloist

國立台灣藝術大學舞蹈系畢業
現就讀國立台灣藝術大學舞蹈研究所
現任：雅風舞集芭蕾舞教師
經歷: 大觀舞集舞者
高雄城市芭蕾舞團舞者
Graduated from the Department of Dance, National Taiwan University of Arts
Current Position: Ballet Teacher of Ya-Fun Dance Company
Experience : Dancer of National Taiwan University of Arts
Dancer of Kaohsiung City Ballet

廖奕璇 Yi-Hsuan Liao/Half Soloist

國立台灣藝術大學舞蹈系研究所

經歷：大觀舞集舞者

高雄城市芭蕾舞團舞者

Graduate school, the Department of Dance, National Taiwan University of Arts

Experience : Dancer of National Taiwan University of Arts

Dancer of Kaohsiung City Ballet

高永煜 Yung-Yu Kao/Half Soloist

國立台灣藝術大學舞蹈系畢業

現任：羸舞劇場舞者 Dancer of 《Horse 》

經歷：2007 羸舞劇場演出《速度》並榮獲第六屆台新表演藝術獎得主

2008 隨羸舞劇場赴紐約 Joyce Theater 演出《Velocity》

Bachelor degree, the Department of Dance, National Taiwan University of Arts

Current Position : Dancer of M Dans

Experience : 2008 6th Taishin Arts Award Winner for the performance in 《Horse 》

Dance of “Velocity” , Joyce Theater, New York

李偉淳 Wei chun Lee/Half Soloist

國立台北藝術大學 舞蹈表演所 藝術碩士

經歷：雲門舞集 2 專職舞者及特約舞者，演出舞碼－林懷民『薪傳』、『白蛇傳』、羅曼菲『天空之城』、布拉瑞揚『UMA 』、『百合 』、『電玩 @ 武・ Com 』、俞秀青『穿越』、伍國柱『西風的話』、『前進又後退』、『Tantalus 』。

Taipei National University of the Arts, Graduate School of Dance Performance, MFA (the degree of Master of Fine Arts)

Experience : Dancer of Cloud Gate Dance Theatre 2

Major works: “Legacy” , “Tale of The White Serpent” , “Sky Castle” , “UMA” , “Lily Flower” , “Life is ELSE-where”

俞孟君 Meng-Chun Yu/ Half Soloist

台灣藝術大學舞蹈系畢業，中國文化大學舞蹈系研究所畢業。

現任：台北室內芭蕾舞團舞者

經歷：水影舞集「柴可夫斯基，寂寞芳心」舞者

台北室內芭蕾舞團「當芭蕾舞邂逅柴可夫斯基」舞者

The Graduate School of Dance, Chinese Culture University

Current Position : Dancer of Taipei Chamber Ballet

Experience : Dancer of Water Reflection Dance Ensemble

許友俞 Yu-Yu Hsu

法國Conservatoire National de Rueil-Malmaison主修芭蕾第一獎畢業

現任:明曜親子館/松山國小/楓影藝術舞蹈空間芭蕾教師

經歷:台北芭蕾舞團舞者

台北市立交響樂團"火鳥"飾火鳥

市民交響樂團暨世紀舞匯"睡美人"飾奧羅拉公主

Graduated from Conservatoire National de Rueil-Malmaison, France

Current Position : Ballet teacher of Mingyao Family World, Songshan Primary School and Feng Ying Dance Company

Experience: Dancer of Taipei Ballet Company

Actress in "The Firebird" of Taipei Symphony Orchestra

Princess Aurora in "The Sleeping Beauty" of Taipei Civic Symphony Orchestra and Le Ballet Du Siecle

孟 霆 Meng Ting

國立台北藝術大學舞蹈系

現任: 文化舞蹈團主要舞者

爵代舞蹈劇場舞者

經歷: 參加日本北九州[亞洲區芭蕾舞組及創作組]比賽

參與爵代舞蹈劇場[小風吹]演出

2007年參與台北市內芭蕾[當芭蕾邂逅柴可夫斯基]演出

The Department of Dance, Taipei National University of Arts

Current Position : Leading dancer of Culture Dance Company

Dancer of Jazz Dance Theatre

Experience : Dancer of the Chamber Ballet Taipei

王宜瑜 Hsuan-Yu Wang

國立台灣藝術大學舞蹈學系研究所

現任:新點子舞蹈劇場及鶴英舞蹈團教師

經歷:大觀舞集舞者

Graduate school, the Department of Dance, National Taiwan University of Arts

Current Position : Dance teacher of N-DANS and Ho-IN Dance Company

Experience : Dancer of National Taiwan University of Arts

黃庭瑋 Ting-Wei Huang

國立台灣藝術大學舞蹈系

經歷: 大觀舞集—『柯碧莉亞』舞者

2007年參與台北市內芭蕾[當芭蕾邂逅柴可夫斯基]演出

The Department of Dance, National Taiwan University of Arts

Experience : Dancer of National Taiwan University of Arts
Dancer of Chamber Ballet Taipei

黃庭君 Ting-Chun, Huang

國立台北藝術大學舞蹈系

經歷：參加《莫里斯·貝嘉舞團》「波麗露」來台甄選舞者聯合在國家戲院演出
台北皇家芭蕾舞團舞者
2007年參與台北市內芭蕾舞[當芭蕾舞邂逅柴可夫斯基]演出

The Department of Dance, Taipei National University of Arts

Experience : Dancer of Maurice Bejart " bolero" in Taiwan,
Dancer of the Taipei Royal Ballet Company
Dancer of Chamber Ballet Taipei

林伯儒 Po-Ju, Lin

國立台北藝術大學舞蹈系

華岡藝校舞蹈科畢業

經歷：華岡藝校舞者、文化大學華岡舞團舞者
台北皇家芭蕾舞團舞者
2007年參與台北市內芭蕾舞[當芭蕾舞邂逅柴可夫斯基]演出

The Department of Dance, Taipei National University of Arts

Graduated from Taipei Hwa kang Arts School

Experience : Dancer of Taipei Hwa kang Arts School
Dancer of Chinese Culture University
Dancer of the Taipei Royal Ballet Company
Dancer of Chamber Ballet Taipei

林詠真 Yung-Chan Lin

台北體育學院畢業

Graduated from the Dance Department of Taipei Physical Education College

劉婉茹/Wan-Ju Liu

國立臺灣體育大學舞蹈系畢業

經歷-國立臺灣體育大學舞團舞者
帝國十一芭蕾舞團舞者

Graduated from the Department of Dance, National Taiwan Sport University

Experience: Dancer of National Taiwan Sport University Troupe
Dancer of Imperial Eleven Ballet

黃詠淮 Yong-Huai Huang

國立台灣藝術大學舞蹈系

經歷:大觀舞集<柯碧莉亞>舞者

The Department of Dance, National Taiwan University of Arts

Experience: Dancer of National Taiwan University of Arts

陳勇成 Yung- Cheng Chen

國立台灣藝術大學舞蹈系畢業

現任:蘆荻社區大學 ballet yoga pilates 教師

鷺江國中打擊節奏肢體老師

經歷: 身聲劇場舞者

光環舞集舞者

台北首督芭蕾舞團舞者

Graduated from the Dept. of Dance, National Taiwan University of Arts

Present: Teacher of ballet, Yoga and Pilates in Ludi Community College

Percussion teacher of Taipei County Luh Jiang Junior High School

Experience: Dancer/ Drummer of Sunson Theatre

Dancer of Taipei Dance Circle

Dancer of Taipei Capital Ballet Dance Company

劉冠顯 Kuan-Hsien Liu

國立台北藝術大學畢業

現任：莉莉安舞蹈教室踢踏舞老師

內湖葉涵尼舞蹈學苑踢踏舞老師

經歷：高雄城市芭蕾舞團舞者

台北皇家芭蕾舞團舞者

The Department of Dance, **Taipei National University of Arts**

Current Position : tap dance teacher of Lily-ann Dance Studio

Experience: Dancer of the Taipei Royal Ballet Company

Dancer of Kaohsiung City Ballet

連紘毅 Hong-yi Lian

中正高中舞蹈班

Dance Dept., Taipei Municipal Zhong Zheng Senior High School

王苡璇 Yi-Hsuan WANG

台北市立金華國中

Study at Taipei Municipal Chin Hwa Junior High School